

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## GENDER-BASED VIOLENCE

- Government strongly condemns any form of violence against women and children
- We must work together with police, prosecutors and courts to ensure that those who hurt and abuse others are arrested and convicted
- Gender-based violence (GBV) does not discriminate. Any person of any race, age, sexual orientation, religion or gender can be a victim or perpetrator of GBV
- It is the responsibility of all South Africans to end the culture of silence on gender-based violence and report perpetrators to the police
- To obtain assistance and counselling on GBV matters, call the GBV Command Centre on 0800 428 428 (0800 GBV GBV)
- Members of the deaf community can add 'Helpme GBV' to their Skype contacts, and persons with disabilities can SMS 'help' to 31531
- Callers can also request a social worker from the Command Centre to contact them by dialing \*120\*7867# FREE from any cell phone

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## TIRISODIKGOKA E E IKAEGILENG KA BONG

- Puso e kgala ka mafoko a a bogale tirisodikgoka efe fela kgatlhanong le basadi le bana.
- Re tshwanetse go dira mmogo le sepodisi, batshotshisi le dikgotlatshekelo go netefatsa gore ba ba gobatsang le go sotlaka ba bangwe ba a tshwarwa mme ba a atlholwa.
- Tirisodikgoka e e ikaegileng ka bong (GBV) ga e tlhaole. Motho ofe fela wa mmala, bogolo, tshekamelo ya bong, tumelo kgotsa bong bofe fela e ka nna motswasetlhabelo kgotsa modiragatsi wa GBV .
- Ke maikarabelo a Maaforika Borwa otlhe go khutlisa tidimalo kgathlanong le tirisodikgoka e e ikaegileng ka bong mme ba bege babelaelwa kwa sepodising.
- Go bona thuso le thobomaikutlo ka merero ya GBV, leletsa Tikwatikwe ya Taolo ya GBV mo go 0800 428 428 (0800 GBV GBV).
- Baagi ba e leng dimumu ba ka tsenya '**Helpme GBV**' mo dikgolaganong tsa bona tsa Skype, mme batho ba ba nang le bogole ba ka romela '**help**' ka SMS go 31531.
- Baletsi ba ka kopa gore modirediloago go tswa kwa Tikwatikweng ya Taolo a golagane nabo ka go leletsa \*120\*7867# MAHALA ka selefounu efe fela.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## GESLAGSGEBASEERDE GEWELD

- Geweld teen vroue en kinders, in enige vorm, word sterk deur die Staat veroordeel.
- Ons moet saam met die polisie, staatsaanklaers en howe werk om te verseker dat diegene wat ander seermaak en mishandel, in hegtenis geneem word en skuldig bevind word.
- Geslagsgebaseerde geweld (GGG) diskrimineer nie. Enige persoon van enige ras, ouderdom, seksuele oriëntasie, geloof of geslag kan 'n slagoffer van GGG wees of GGG pleeg.
- Dit is die verantwoordelikheid van alle Suid-Afrikaners om die swygkultuur oor geslagsgebaseerde geweld te beëindig en oortreders by die polisie aan te meld.
- Vir ondersteuning en berading oor GGG-verwante sake, skakel die GGG-bevelsentrum by 0800 428 428 (0800 GBV GBV).
- Mense met gehoorgestremdhede kan 'Helpme GBV' by hul Skype-kontakte voeg en mense met gestremdhede kan 'help' SMS na 31531.
- Mense kan ook 'n maatskaplike werker by die bevelsentrum versoek om hulle te kontak deur \*120\*7867# GRATIS vanaf enige selffoon te skakel.



## INTURHU EQOTHELE BOBULILI OBUTHILEKO

- Urhulumende ujisola ngamagama abukhali nanyana ngiyiphi inturhu phezu kwabantu abasikazi nabantwana.
- Soke kufuze sisebenzisane namapholisa, nabatjhutjhisu kunye namakhotho ukuqinisekisa ukuthi labo abalimaza nabakhahlumeza abanye bayabotjhwa bebagwetjwe ukudosa ejele.
- INTurhu eQothele boBulili obuThileko (i-GBV) ayibandlululi. Nanyana ngubani, ngaphandle kokukhetha ukuthi umhlobobani, mkhulu kangangani ngeminyaka, wenyula yiphi indlela yokuphilisana kobulili, nanyana ngowayiphi ikolo namkha ubulili angaba ngungazimbi namkha abe mphehli we-GBV.
- Kusibopho samaSewula Afrika woke ukuqedu umukghwa wokuthulela izenzo zeNturhu eQothele boBulili obuThileko; amaSewula Afrika kufuze abikele amapholisa ngabaphehli be-GBV.
- Nawudinga isizo nokuthotjwa umkhumbulo ngeendaba ze-GBV, fowunela iZiko eliLawula ze-GBV (**i-GBV Command Centre**) ku-0800 428 428 (0800 GBV GBV)
- Abantu abangezwako eendlebeni bangangezelela ngo '**Helpme GBV**' eminininingwaneni yabo yokuthintana nge-Skype, kanti-ke abantu abanokukhubazeka bangathumela igama elithi '**help**' nge-SMS ku-31531.
- Abantu abafowunako bangakhombela isizo nesisebenzini somphakathi ku-*Command Centre* enomborweni ethi:  
\*120\*7867# ngokusebenzisa nanyana ngiyiphi iselifoni SIMAHLA.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## UBUNDLOBONGELA OBUGXILE KWEZESINI

- Urhulumente ugxeka kabukhali naluphi na uhlobo lobundlobongela obujoliswe kwabasetyhini nasebantwaneni.
- Kufuneka sisebenzisane namapolisa, abatshutshisi kanye neenkundla ukuqinisekisa ukuba abo bonzakalisa kwaye bahlukumeze abanye bayabanjwa bagwetywe.
- Ubundlobongela obugxile kwezesini (i-GBV) abucalu-caluli. Nawuphi na umntu walo naluphi na uhlanga, ubudala, inkanuko yesini, inkolo okanye isini usenokuba lixhoba okanye umenzi wobubi.
- Luxanduva lwabo bonke abemi boMzantsi Afrika ukuphelisa isiqhelo sokuthula kubundlobongela obugxile kwezesini esithile ngokuthi baxele emapoliseni abenzi bobubi.
- Ukufumana uncedo neengcebiso ngokwase mphefumlweni kwimiba ye-GBV, tsalela iZiko loLawulo le-GBV ku-0800 428 428 (0800 GBV GBV).
- Amalungu oluntu olungevayo angakwazi ukongeza u- '**Helpme GBV**' kunxibelewano lwabo lwe-**Skype**, ukanti abantu abakhubazekileyo bangakwazi ukuthumela u- '**help**' nge-SMS ku-31531.
- Abatsala umnxeba bangakwazi ukucela unontlalontle kwiZiko loLawulo ukuba aqhagamshelane nabo ngokutsalela \*120\* 7867# SIMAHLA nakowuphi na umnxeba.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## UDLAME OLUBHEKISWE KWABOBULILI OBUTHILE

- Uhulumeni ugxeka kakhulu noma iluphi uhlobo Iodlame olubhekiswe kwabesifazane nezingane.
- Kumele sisebenze ngokubambisana namaphoyisa, abashushisi nezinkantolo ukuqinisekisa ukuthi labo abalimaza futhi bahlukumeze abanye bayaboshwa futhi balahlwa yicala.
- Udlame olubhekiswe kwabobulili obuthile (i-GBV) ayikhethi muntu. Noma ngabe ngumuphi umuntu wanoma yiluphi uhlanga, iminyaka yobudala, izinqumo kwezocansi, inkolo noma ubulili angaba isisulu noma isigilamkhuba se-GBV.
- Kungumsebenzi wabo bonke abantu baseNingizimu Afrika ukuqedu umkhuba wokungakhulumi ngodlame olubhekiswe kwabobulili obuthile kanye nokubika izigilamkhuba emaphoyiseni.
- Ukuthola usizo kanye nokwelulekwa ngezindaba ezithinta i-GBV, thinta iSikhungo Esibhekele i-GBV ku-0800 428 428 (0800 GBV GBV).
- Amalungu omphakathi wabantu abayizithulu bangafaka u- '**Helpme GBV**' ohlwini lwabo le-**Skype**, bese kuthi abantu abaphila nokukhubazeka bangathumela i-SMS ethi '**help**' ku-31531.
- Abashaye ucingo bangacela usonhlalakahle weSikhungo Esilawulayo ukuthi abuye abathinte ngokushaya u- \*120\*7867# MAHHALA kunoma ngumuphi umakhalekhukhwini.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## DIKGARURU TŠE DI IKADILEGE GO BONG

- Mmušo o kgala ka bogale mohuta ofe goba ofe wa dikgaru kgahlanong le basadi le bana.
- Re swanetše go šoma mmogo le maphodisa, batšhotšhisí le dikgorotsheko go kgonthiša gore bao ba kwešago bohloko le go hloriša ba bangwe ba a swarwa gomme ba sekišwa le go ahlolwa.
- Dikgaruru tše di ikadilego go bong (GBV) ga di kgetholle. Motho mang le mang wa morafe ofe goba ofe, wa mengwaga efe goba efe, wa kgahlego ya thobalano go bong bjo bo itšego, wa tumelo efe goba efe goba bong bofe goba bofe e ka ba motšwasehlabelo goba mosenyi wa GBV.
- Ke maikarabelo a maAfrika Borwa ka moka go fediša setšo sa go homolela dikgaruru tše di ikadilego go bong gomme ba bege basenyi maphodiseng.
- Go hwetša thušo le thobamatlwalo ka ditaba tša GBV, leletša Senthara ya Taolo ya GBV go 0800 428 428 (0800 GBV GBV).
- Maloko a setšhaba sa go se kwe a ka tsenya '**Helpme GBV**' go dikgokagano tša **Skype**, gomme batho bao ba phelago ka bogolofadi ba ka romela lentšu le '**help**' go 31531.
- Baletši ba ka kgopela gape modirelaleago go tšwa Senthareng ya Taolo go kgokagana le bona ka go leletša \*120\*7867# NTLE LE TEFO go tšwa selefouno ye nngwe le ye nngwe.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## TLHEKEFETO YA BONG

- Mmuso o tshwela ka mathe mofuta ofe kapa ofe wa tlhekefetso kgahlano le basadi le bana.
- Re tlameha ho sebedisana mmoho le maponesa, batjhotjhisi le makgotla a dinyewe ho netefatsa hore batho ba utlwisang ba bang bohloko le ho ba hlekefetsa ba ya tshwarwa le ho ahlolwa.
- Tlhekefetso ya bong (GBV) ha e kgetholle. Motho ofe kapa ofe wa morabe ofe kapa ofe, dilemo, tshekamelo ya dikamano tsa thobalano, bodumedi kapa bong ekaba lehlasipa kapa mohlekefetsi wa GBV.
- Ke maikarabelo a MaAfrika Borwa ohle ho fedisa tlwaelo ya ho thola ka tlhekefetso ya bong mme le ho tlaleha bahlekefetsi sepoleseng.
- Bakeng sa ho fumantshwa thuso le dikeletso ka dintlha tsa GBVF, o ka letsetsa Setsi sa Taolo sa GBV ho: 0800 428 428 (0800 GBV GBV).
- Ditho tsa batho ba ditholo ba ka kenya '**Helpme GBV**' ho 'mabitso a batho a **Skype** sa bona, le batho ba nang le bokowa ba ka romela SMS ya '**help**' ho 31531.
- Baletsi ba ka boela ba kopa hore mosebeletsi wa setjhaba ho tswa ho Setsi sa Taolo a ikopantshe le bona ka ho tobetsa 120\*7867# MAHALA selefouneng efe kapa efe.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## BUDLOVA LOBUCONDZISWE KUBULILI LOBUTSITE

- Hulumende usola kakhulu nome ngabe ngubuphi budlova lobucondziswe kubesifazane nakubantfwana.
- Kufanele kutsi sisebentisane nemaphoyisa, bashushisi kanye netinkantolo kucinisekisa kutsi labo labalimata baphindze futsi bahlukubete labanye bayaboshwa babekwe licala.
- Budlova lobucondziswe kubulili lobutsite (i-GBV) abubandlululi. Nome ngabe ngumuphi umuntu waluphi luhlanga, budzala, kutikhetsela kwetemacansi, tenkholo nome bulili angaba ngumhlukunyetwa nome ngulowenta i-GBV.
- Kusibopho sabo bonkhe bantu baseNingizimu Afrika kutsi bacedze lelisiko lekubindza mayelana nebudlova lobucondziswe kubulili lobutsite kanye nekubika emaphoyiseni labo bantu labenta loko.
- Kute utfole lusito nekwelulekwa lokumayelana netindzaba letiphatselene ne-GBV, shayela lucingo kuSikhungo Lesilawula te-GBV ku: 0800 428 428 (0800 GBV GBV)
- Emalunga emmango lokhubateke ngekungeva etindlebeni anganeta kutsi '**Helpme GBV**' kutekutsintsana kwabo nge-Skype, kanye nebantu labaphila nekukhubateka bangatfumela i-SMS lets 'help' ku: 31531.
- Labashaya tincingo bangaphindza futsi bacele sonhlalakahle kuSikhungo Lesilawulako kutsi sibatsintse ngekutsi bashayele ku: \*120\*7867# MAHHALA kunome ngabe basebentisa muphi makhalekhikhini.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KHAKHATHI DZO ȐITIKAHO NGA MBEU

- Muvhuso u khou kaidza zwihiulu zwiito zwiñwe na zwiñwe zwa khakhathi dzi itelwaho vhafumakadzi na vhana.
- Ri khou fanela u shumisana na mapholisa, vhatshutshisi na khothe u khwañhisedza uri avho vha vhaishaho na u tambudza vhañwe vha a farwa na u vhonwa mulandu.
- Khakhathi dzo Ȑitikaho nga mbeu (GBV) a dzi Ȑaluli. Muthu muñwe na muñwe wa murafho muñwe na muñwe, miñwaha miñwe na miñwe, vtureleli kana wa mbeu iñwe na iñwe a nga vha tshipondwa kana mudi wa GBV.
- Ndi vhuñifhinduleli ha MaAfrika Tshipembe vhoñthe u fhelisa maitele a u fhumula nga ha Khakhathi dzo Ȑitikaho nga mbeu vha vhiga vhaiti vhadzo kha mapholisa.
- U itela u wana thuso na ngeletshedzo nga ha mafhungo a GBV, kha vha founeli nomboro ya Senthara ya Thuso ya nga ha GBV ya 0800 428 428 (0800 GBV GBV).
- Mirado ya tshitshavha tsha vhatu vho dzingaho nñevhe i nga dzhenisa '**Helpme GBV**' kha nomboro dzayo dia **Skype**, nahone vhatu vhane vha vha na vhuholefhalu vha nga rumela ipfi '**help**' nga SMS kha 31531.
- Vhaouneli vha nga humbelu mushumelavhapo u bva kha Senthara ya Thuso uri a vha founeli murahu nga u rwela luñingo kha \*120\*7867# MAHALA kha founu iñwe na iñwe.

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## MADZOLONGA YO YA HI RIMBEWU

- Mfumo wu sola hi matimba muxaka wihi kumbe wihi wa madzolonga ehenhla ka vavasati na vana.
- Hi boheka ku tirhisana na maphorisa, vachuchisi na tikhoto ku tiyisia leswaku lava va vavisaka na ku xanisa van'wana va khomiwa.
- Madzolonga yo ya hi rimbewu (GBV) a ya hlawuli. Munhu wihi kumbe wihi wa rixakanghohe rihi kumbe rihi, vukhale, ntsakelo wa swa rimbewu, vukhongeri kumbe rimbewu a nga va muxanisiwa kumbe muonhi wa GBV.
- I vutihlamuleri bya vanhu va Afrika-Dzonga hinkwavo ku herisa ntolovelwa ku miyela hi mayelana na madzolonga yo ya hi rimbewu na ku mangala vaonhi emaphoriseni.
- Ku kuma ku pfuniwa na nkhongotelo hi mayelana na milandzu ya GBV, bela riqingho eka Senthara ya Ndzeriso ya GBV eka 0800 428 428 (0800 GBV GBV).
- Swirho swa muganga wa lava nga twiki swi nga engetela '**Helpme GBV**' eka vutihlanganisi bya swona bya **Skype**, kasi vanhu lava nga na vutsoniwa va nga rhumela SMS ya rito '**help**' eka 31531.
- Vabi va tiqingho va nga tlhela va kombela soxaliweka yo huma eka Senthara ya Ndzeriso ku tihlanganisa na vona hi ku dayila \*120\*7867# MAHALA kusuka eka selifoni yihi kumbe yihi.